



## Vita de ploania y de paisc

- **Joneza:** la Joneza enveia der bel ala **festa sön chi prés, en domegna ai 31 de iuli**; ales 12:15 vegnel zelebré sön Prades, "Torogn de Sorá", na santa messa; dedô sarál por düc val' da mangé y aorela cörta.
- **KVW:** le KVW La Pli organiseia en **domisdé a fá bochés, cesc, smac con ciöf y erbes d'urt** con Rosa de Lex. I s'abinun **en sabeda ai 6 d'agost**, domisdé dales 14:00 cina ales 16:00 sön paiun (sce al ess da ester bor' tomp te Ciasa dles Uniuns). Les partezipantes/i partezipanc é der bel periades/periés da se tó empara ciöf, erbes d'urt, na condl, en cest o en boché por gní abelís. Al curs pó to pert 8 porsones; sce al nen foss deplü á i interessés la poscibilité da podei tó pert al curs en lönesc ai 8 d'agost, entrés ala medema ora y tal medemo post. Le cost dal curs é de 20,00 € (material y ciöf de Rosa é a pert). Da s'anunzié preitambel cina ai 2 d'agost pa Barbara de Baldessé ☎ 380 7110555.

## Funziuns liturgiches sö La Crusc



### dedolönesc ai 26 de iuli: Sanc Iachin y Anna:

ales **7:30** prozesciun da San Linert a La Crusc,  
ales **9:30 s.m** en onú de Sant'Anna  
y prozesciun eucaristica con 2 Vangeli,

*Le lift da la Crusc é en funziun dales 08:30 ales 17:30.*

## 1 enformaziuns y termins

**Ciasa de Palsa:** en domegna ai 31 de iuli él la encuntada dai ghesc dla Ciasa de Palsa con la popolaziun. Ales 10:00 él la santa messa te Ciasa de Palsa con la popolaziun y dedô é düc enviés da sté adöm pa en picio renfresch con musiga. Ai 30 de iuli tómel porchel fora la santa messa dla sabeda domisdé.

**Zenter dai Consumadús:** le Zenter dai Consumadús é da ciáfé ince tal Raiun Sozial a Picolin, terza alzada, vigne secunda y quarta jöbia dal mens, dales 9:00 ales 12:00, ☎ 0474 524517, [www.verbraucherzentrale.it](http://www.verbraucherzentrale.it). Danter i fins dl'assoziazion alda la trasparenza sön i sorvisc, defene i enteresc dai consumadús, sostigní en consum de dörada cuntra en consum esageré, y ciamó d'atri fins.

**Sorvisc ai Jogn:** le SaJ adöm al Sorvisc por le Lingaz Ladin Departimënt Educaziun y Cultura, met a jí en curs de ladin co é odü desco preparaziun al ejam de trilinguism por jogn y jones sora i 16 agn. Le curs gnará tigni da Daria Valentin dai 22 ai 26 d'agost, intres dales 19:00 ales 21:00 (endöt 10 ores) te Sorvisc ai Jogn a Picolin. Le curs é debann. Por informaziuns y iscriziuns: Sorvisc ai Jogn ☎ 0474 523070 o [info@jogn.org](mailto:info@jogn.org).

**Döt le bun a:** düc chi co á santennom y compless i agn cöst'edema

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns** cina al **dedemesaledema** sera a Franz Rigo: ☎ 0474 500978 o ✉ [ploania@gmx.net](mailto:ploania@gmx.net)  
**Download plata:** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania

## La Pli de Mareo

### Santa Maria dal Bun Consei

Ploian: Signor Heinrich Perathoner  
E-mail: [ploania@gmx.net](mailto:ploania@gmx.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C

24.07.2016 - 17. domegna ia por l'ann

n. 35

## Perié con les parores de Gejú

📖 Gen 18, 20–21.23–32 | Col 2, 12–14 | Lc 11, 1–13

### Dal Vangelo do San Lúca:

<sup>1</sup>Gejú ea n de te n post ch'al periâ; y canch'al â albü roé l'oraziun, ti á önn de sü discepuí dit: Signur, ensegnesse da perié, desche belo Jan ti á ensigné a sü discepuí da perié. <sup>2</sup>Al ti á dit: Canch'i perieis, danló dijede: Pere, al sides santifiché to ennom. Al vegnes to regn. <sup>3</sup>Dasse vignedé le pan ch'i adorun. <sup>4</sup>Y láscesse do nüsc picés; deache ince nos ti lasciuñ do a vignönn co nes é de debit. Y no nes mené tla tentaziun. [...] <sup>9</sup>Porchel ves diji: Periede, spo ves gnarál dé; chiride, spo ciafareise, tlocherede, spo ves gnarál daurí. <sup>10</sup>Deache chel co preia, chel reciöi; chel co chir, chel ciafa; y chel co tlóchera, a chel ti vegnel daurí.

### I ponsun do

*Te na bona comunité umana se deida önn y l'ater y an se dij döt ci co se sta a cör. Ince tla comunité con Chelbeldio podunse dí ci co se sta a cör; l'oraziun pó ester na espresciun de na derta comunité con Chelbeldio. Gejú se cunta tal Patenoster dai fistidi de Chelbeldio y al s'encorajeia da i porté dant a El nostes supliches. Gejú s'ensegna les dertes parores y l'ordinn dles supliches, y nes dij che ares gnará sogü ejaudides.*



### I periun

*Sant'Idio, i podun te dí pere y perié con les parores che to Fi s'á ensigné. Fá cresce to Regn danter nos y dásse la fede che tö ciares de nos. Por Crist, nosc Signur.*

Wilhelm Egger "Sonntagsbibel"

📖 Letöres dla 18. domegna ia por l'ann:

**Coel 1, 2; 2, 21–2 | Col 3, 1–5.9–11 | Lc 12, 13–21**

## Edema liturgica dai 24.07. ai 31.07.2016

<b>DOM 24.</b>	<b>17. domegna ia por l'ann de San Cristofe, Sant'Anna</b> <i>Scharbel Mahluf, Christine, Siglinde</i>
<b>08:30</b>	<b>gran messa</b> en onú de Sant'Anna por les omes y fomenes y por dōta la ploania, benedisciun dal tomp ♫ <i>grup de stromonc</i> <b>oferta de San Cristofe</b>
10 y 18	s.m. a Al Plan
<b>Lön 25.</b>	<b>fešta de San Iaco apostul</b> ( <i>patronn de Badia</i> ), <i>Thea, Thomas</i>
<b>19:30</b>	<b>zelebrazion dla Parora de Dio</b>
<b>Ded 26.</b>	<b>memoria dai Sanc Iachin y Anna</b> , <i>geniturs de Santa Maria Oma de Dio, Christiane</i>
<b>07:30</b>	<b>s.m.</b> por +ti Rovara, Arot <b>s.m.</b> por vîs y +ti Erlacher, Cargá
<b>Dem 27.</b>	<i>Bertold, Natalia, Simeon</i>
18:00	s.m. a Al Plan
<b>Jöb 28.</b>	<i>Viktor, Benno, Innozenz</i>
<b>19:30</b>	<b>s.m.</b> d'aniversar por +ti Iudita y Carlo Pedevilla, Cianoré <b>s.m.</b> por vîs y +ti dla fam. Jan y Rita Willeit, Plazores
<b>Ven 29.</b>	<i>Marta da Betania, Olaf, Flora, Wilhelm</i>
07:30	s.m. a Al Plan
<b>Sab 30.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria   Pire Crisologo, Ingeborg, Beatrix</i>
<b>07:30</b>	<b>s.m.</b> por + Irene Erlacher Pescoll, Plaza <b>s.m.</b> por + Emma Rovara ved. Aichner, Valdaora
18:00	s.m. prefestia a Al Plan
<b>DOM 31.</b>	<b>18. domegna ia por l'ann</b> <i>Ignazio de Loyola, Germanus, Hermann</i>
<b>08:30</b>	<b>gran messa</b> por dōta la ploania y benedisciun dal tomp <b>oferta por i debojügnis dla ploania</b>
<b>► 12:15</b>	<b>sön Prades</b> ( <i>Torogn de Sorá</i> ) <b>s.m.</b> do intenziun dla Joneza
10 y 18	s.m. a Al Plan
<b>ampola:</b>	por les families da Biei defora
<b>ministronc:</b>	► da doman y domegna: Thomas Ellecosta y Rudi Ellecosta ► da sera y domegna: Margit Brandlechner y Federica Ellemunter



## Pregiera a Sant'Anna

O cara sant'Anna che dopo lunga attesa hai prodigiosamente ottenuto il dono della fecondità e sei diventata madre di Maria, ti preghiamo di vegliare su di noi come nonna del cielo e di insegnarci a leggere e ad amare la parola di Dio nella Bibbia. In particolare assisti le mamme in attesa, che portano in grembo il Gesù. Rendi i genitori saggi educatori dei loro figli e aiutali in ogni difficoltà coniugale. Ottieni alle nostre famiglie la prosperità e la pace. Dona conforto alle vedove e fa che non manchino ai nonni l'affetto e le cure dei familiari. Tieni per mano i ragazzi, perchè non perdano l'innocenza e fa che i giovani si orientino ai più alti valori umani e cristiani, rifiutando di concedersi alle ingannevoli ebbrezze del nostro tempo. Offri a tutti la sicurezza che deriva da una vita spesa bene, all'insegna della fede che spera e ama, dalla quale dipende la nostra felicità nella vita presente e in quella senza fine. Amen

<http://www.santuariosantanna.eu/>



## Gebet zum Hl. Christophorus

Heiliger Christophorus, du hast das Christuskind sicher durch die gefährlichen Fluten getragen. Geleite auch uns alle durch die Gefahren des Straßenverkehrs und gib, dass wir durch unser Verhalten im Verkehr niemanden gefährden oder verletzen. Schütze unsere Heimat vor Wasser- und Feuersnot! Heiliger Christophorus, als heiliger Gottesmann hast du den Menschen deiner Zeit an Leib und Seele geholfen. Hilf auch uns und allen, die wir in unser Gebet einschließen, bei allen Gebrechen. Vor allem aber erbitte uns die Gnade, geduldig in Gottes heiligen Willen ergeben zu sein, wenn wir lange Krankheiten ertragen müssen.



[www.vierzehnheiligen.de](http://www.vierzehnheiligen.de)

## Mituns damana



**Olá s'á ascognü Chelbeldio?** I l'á belo gonot chirí, mo i ne l'á mai cialfé. Gnanca canche i sun sté der snel!

Chelbeldio ne s'ascogn nia. I án ma cōsta impresciun deache i ne l'odun nia. Al è pa endere ince ciamó trespes d'atres cosses che i nodun nia, mo ares é empó atló.

Ara é empü' ensciö desco con l'aria co é encer nos ia. i ne l'odun nia, ma i la tirun ete y i l'adorun por vire. Avis a ensciö ésera con Chelbeldio. Al é vei che i ne podun nia l'odei, mo al é atló, al s'ò bun y al ô s'encuté.

Canche i periun, é Chelbeldio der dampró. I baiun empara y i cherdun che al s'alda y s'ascuta. Al s'encunta ince tla comunité de porsones co crei ala parora de Gejú: "Olá che dui e trei é abinés adöm te mio ennom, danló sunse iu amesa ei." (Mt 28,20)

"Wo hat sich der liebe Gott versteckt", Eugen Runggaldier (Hg.)